

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 21 (1974)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

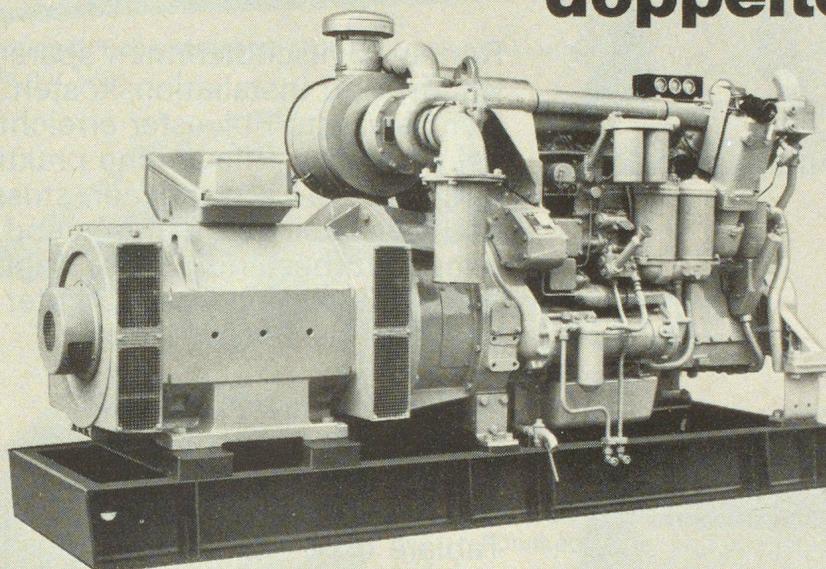
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Caterpillar-Notstromgruppen* und AMMANN-Service: doppelte Sicherheit!



* Caterpillar-Notstromgruppen sind BZS-schockgeprüft (d. h. sie entsprechen den Normen des Bundesamtes für Zivilschutz). Caterpillar, Cat und □ sind Warenzeichen der Caterpillar Tractor Co.

Wir projektiert, bauen und installieren betriebsfertige Caterpillar-Notstromanlagen von 50 bis 800 kW Leistung. Verlassen Sie sich auf unsere Erfahrung. Unser bewährter Kundendienst ist auch nach der Inbetriebsetzung der Anlage für Sie da.



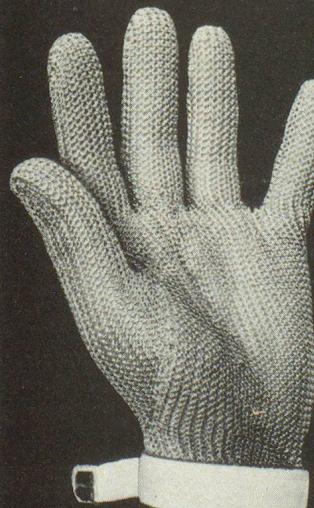
AMMANN

ULRICH AMMANN, Baumaschinen AG, 4900 Langenthal

Telefon 063/227 02, 251 22, 252 01

S 1372

Finger und Hände wachsen nicht nach !



Handschuhe mit geschweißten Maschen, vernickelt, Nylon-Schließbänder
2 Finger, 3 Finger und 5 Finger.

Finger und Hände sind unersetzlich
Handschuhe aus Metallgliedern bieten maximalen Schutz

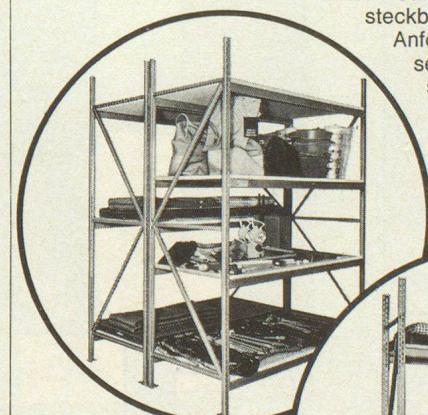
Unterlagen auf Anfrage bei :

METAL CHAINEX

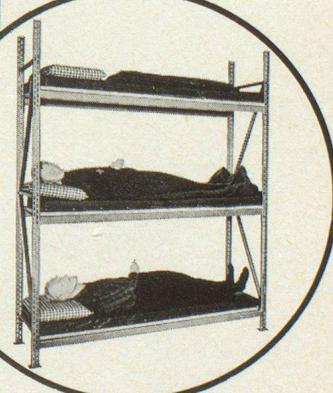
30, rue de Gramont
F 75002 Paris
Tél. : 742-07-41
Telex : 22490-F

Rheem Safim-Lagergestelle Typ P 55 für Zivilschutz-Anlagen

Rheem Safim-Lagergestelle Typ P 55, steckbar, erfüllen die speziellen Anforderungen, welche für diesen Zweck gestellt werden: sie sind schnell und einfach zu montieren, stabil, von hoher Tragfähigkeit und zudem preisgünstig.



Mit wenigen Handgriffen können diese Gestelle in Bettstellen umgewandelt werden.
Verlangen Sie bitte Prospekte mit Preislisten oder den Besuch eines unserer Fachberater!



Rheem Safim SA
Eichstrasse 29-31 Telefon 01 810 06 06
8152 Glattbrugg

Romay-Zivilschutzrinnen

Romay-Zivilschutzrinnen sparen Raum- und Installationskosten. Der bewährte Polyester erreicht bei minimaler Pflege eine praktisch unbegrenzte Lebensdauer, stoss- und schocksicher, nichtrostend, temperaturbeständig. Vom Bundesamt für Zivilschutz begutachtet und zugelassen.

Andere Romay-Produkte:
Pissoirrinnen, Ausgussbecken,
Trinkbrunnen, Waschtröge,
Notabortsitze mit Behälter,
Tablare usw.

*Unterlagen durch den Sanitärgrossisten oder direkt
Romay AG, 5727 Oberkulm
Telefon 064 46 22 55*

U
45

Telesignal U45 dient zur Alarmierung von technischen Störungen in der Energie- und Wasserwirtschaft, bei Kläranlagen, Heizungen, Nachrichtenstationen, Industrieanlagen sowie von Feuer und Einbruch.

Die Übermittlung erfolgt über das öffentliche Telefonnetz, mit voreinstellbarer Pikettstellenwahl, an beliebige Telefonabonnenten.

Die Anlage ist Tag und Nacht einsatzbereit. Mit dem Telesignal U45 können max. 43 gesprochene Alarne an 3 bis 20 Pikettstellen übertragen werden.

Für kleinere Anlagen steht das Telesignal T3 zur Verfügung.



Chr. Gfeller AG
Fabrik für Telefonie und
Fernwirktechnik
3018 Bern
Telefon 031 55 51 51
Brünnenstrasse 66

ACCOLUX

mit wartungsfreien gasdichten Nickel/Cadmium-Akkumulatoren
Gewicht nur 1 kg



Notstromleuchte

BSZ-Schock-geprüft

Die AccuLux-Notstromleuchte gibt sofort strahlend helles Licht, wenn der Strom im Hause ausfällt. Die wichtigsten Teile des Hauses, der Flur oder das Treppenhaus, sind hell erleuchtet, und das Suchen nach Taschenlampen oder Kerzen entfällt. Die AccuLux-Notstromleuchte kann dann auch als Handleuchte verwendet und dort eingesetzt werden, wo es notwendig ist. Die AccuLux-Notstromleuchte gibt in voll aufgeladenem Zustand für etwa **3 Stunden Licht.**



Erhältlich bei
Ihrem Elektriker

195.–

Generalvertretung

MEXAG

Riedtlistrasse 8, 8042 Zürich
Tel. 01 60 17 69

Depositario e agente esclusivo
per la Svizzera di lingua italiana

Dante Bontagnoli
CH - 6932 Breganzone
Tel. 091 2 14 45,
via Lucino 33



Sicher ist sicher . . . mit CLOSENET

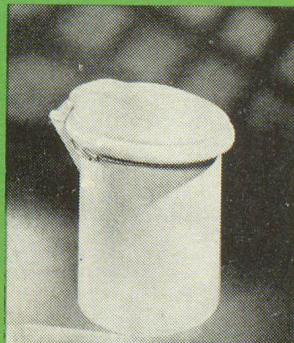
Das einzige vollautomatische chemische WC, total geruchlos, vollständige Auflösung

CLOSENET «STANDARD»



Installation stationär
oder mobil
für vorfabrizierte Häuser
Zivilschutzräume
Campingplätze
Baubaracken
Chalets
Wohnwagen
(mobile home)

CLOSENET «BABY»



ohne Wasser . . .
ohne Geruch

In Frankreich und
im Ausland patentiertes
Bedienungssystem

tragbar für Luftschutz-
räume
Schiffe
Wohnwagen
Altenzimmer,
Kranken- und
Studentenzimmer

Unerlässliche Zusätze zum einwandfreien Funktionieren dieser Apparate:

Closepaillettes

Stark wirkendes Desinfektions- und Desodorisierungsmittel, das eine vollständige Auflösung garantiert. Auch für geschlossene Klärgruben.

Dokumentation, Ausstellung, Verkauf:

Géraz, Romang, Ecoffey SA
Sabag & Baumaterial AG
Marex SA

Troesch & Co. AG
Belco Sanitäre Apparate AG
Elements pour Abris G. Bühler

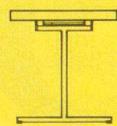
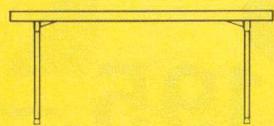
Dubois, Jeanrenaud SA
Tavelli & Bruno SA
Sanitas AG

Importeur: René Meister, 19, av. François-Besson, 1217 Meyrin, Tel. 022 41 23 37 und 022 31 29 66

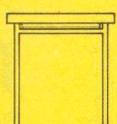
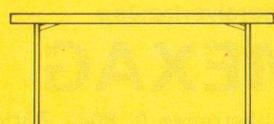
Marke und Modell gesetzlich geschützt

Stapelbare Klapptische

mit äusserst einfachem
Patent-Klappmechanismus,
absolut stabil, formschön



3254/T



3252/U



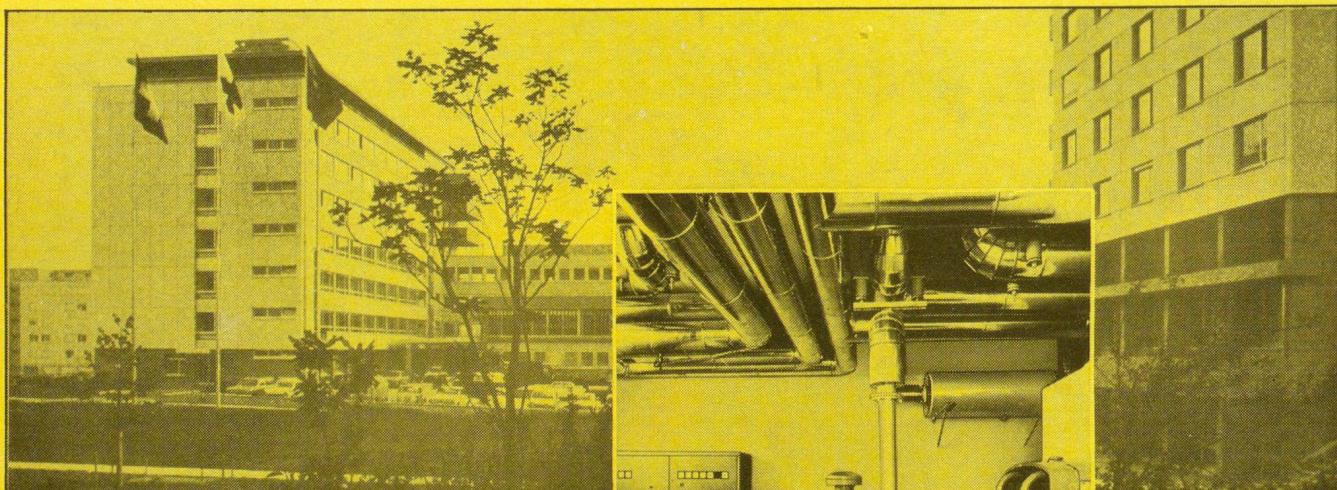
10 Tische, Stapelhöhe 1m



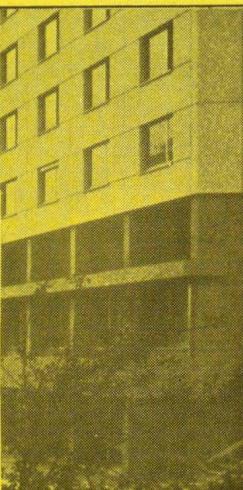
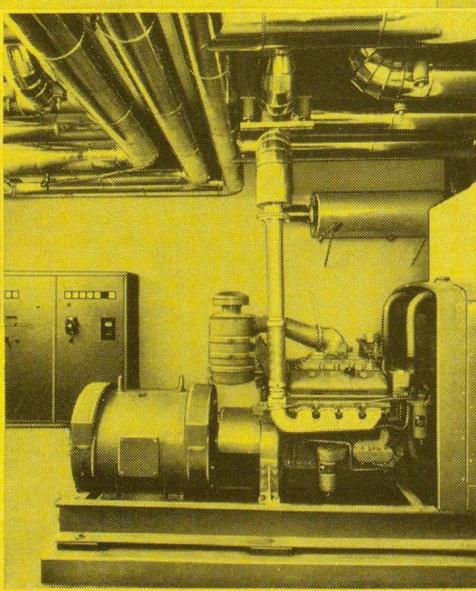
Basler Eisenmöbelfabrik AG 4450 Sissach

Telefon 061-98 40 66

sissach



Bewährte Notstromanlagen
von 20–750 kVA für
Spitäler
Zivilschutz
öffentliche Betriebe
Banken
Industrie



GM-Aggregat
Modell 7083 - MFO
175 kVA
Lindenholzspital
Bern

39

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

DIESEL-ABTEILUNG

TEL. (032) 261 61